Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 31 (2004)

Heft: 128

Artikel: Baliè, yè rèchivrè = Donner, c'est recevoir

Autor: Laguièr, Andri / Lagger, André

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-244739

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



ages valaisannes



Baliè, yè rèchivrè **Donner**, c'est recevoir

Ouéc lo zor, n'én mi, mâ chén mouén. Lijéc, arzein, vià comòdo: Dou bonour, yè pâ le tsemén. Azèchén-nô fran amòdo?

Ou bén, fâ pâ tra t'èhatchiè. L'aï, nô j'a ohâ l'éhrè. On zor, tô côntè lè lachiè. Hoï, và la péïna dè néhrè.

Le pliànta ya bèjouén d'évoueu. L'òmo dè rijôn dè véïvrè. Eincliou-te pâ dein la zévoueu! Ôvrè lo cour po rèvéïvrè.

Chi mèliou, tô charé ourou. Le vià yè féte po crèhrè. Che tô pout, îdze bén lo gou. Chofitsè pâ dè parèhrè.

Y fruéctè, ôn zôzè l'âbro. Quiè dè mijèrè a cholaziè. Chôpliét, chòbra på dè mâbro! Lanmèrâvo t'eincoraziè.

Châ baliè ôn zein choréïrè. Oblia vécto ôna moûye. Tô vèré lo cholè luéïrè. Dein lo cour, déhliout le zoûye.

Octobrè 2001 Andri Laguièr

Aujourd'hui, nous avons plus, mais sommes moins. Loisirs, argent, vie facile : Ce n'est pas le chemin du bonheur. Agissons-nous comme il convient?

Il ne faut pas trop t'attacher aux biens. L'avoir, nous a ôté l'être. Un jour, tu dois les laisser. Oui, il vaut la peine de naître.

La plante a besoin d'eau. L'homme de raisons de vivre. Ne t'enferme pas dans la cage! Ouvre ton cœur pour revivre.

Sois meilleur, tu seras heureux. La vie est faite pour croître. Si tu peux, aide bien le gueux. Il ne suffit pas de paraître.

On juge l'arbre à ses fruits. Que de misères à soulager. S'il-te plaît, ne reste pas de marbre! J'aimerais t'encourager.

Sache donner un joli sourire. Oublie vite une grimace. Tu verras le soleil luire. Dans ton cœur, éclôt la fleur.

Octobre 2001

André Lagger

« Une bonne action est celle qui irradie le visage d'un autre »